



- DE Gebrauchsanweisung
- RO Instrucțiuni de utilizare
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- HU Használati utasítás
- SI Navodila za uporabo
- SK Návod na použitie

Medizinprodukt

Wärmepflaster

- Zur Linderung von Muskel- und Gelenkschmerzen
- Entspannt verkrampfte Muskulatur und löst Verspannungen
- Tiefenwirksam und wohltuend
- Gleichmäßige und wohltuende Langzeitwärme

Mivolis Wärmepflaster spenden bis zu 12 Stunden wohltuende Tiefenwärme und tragen so zur Linderung von Muskel- und Gelenkschmerzen sowie Schmerzen durch Überlastung/Überanstrengung, Zerrungen, Verstauchungen und Arthritis bei. Die Pflaster sind flexibel an unterschiedlichen Körperstellen einsetzbar und ermöglichen somit ein gezieltes Anbringen am Schmerzpunkt. Selbsterwärmend und hautfreundlich.

Anwendungshinweise:

1. Wärmepflaster aus der Einzelverpackung entnehmen.
2. Schutzpapier abziehen.
3. Bitte achten Sie darauf, dass die Haut trocken, fettfrei und sauber ist, bevor Sie das Pflaster aufkleben. Das Pflaster flach auf den betroffenen Schmerzpunkt mit der Klebseite auf die Haut auflegen und vorsichtig andrücken. Achten Sie darauf, dass sich die Wärmeelemente nicht überlappen.

Es kann bis zu 30 Minuten dauern, bis das Pflaster die therapeutische Temperatur erreicht. Für eine maximale Wirksamkeit empfehlen wir eine Tragedauer von 12 Stunden. Nicht länger als 12 Stunden innerhalb eines 24-Stunden-Zeitraums tragen. Legen Sie das Pflaster flach auf Ihrer Haut auf. Falten oder bündeln Sie es nicht, da so das Risiko von Verbrennungen erhöht wird. Nur zum einmaligen Gebrauch. Nach Gebrauch entsorgen.

Hinweise:

- Dieses Produkt kann Verbrennungen verursachen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern, Babys und Tieren aufbewahren.
- Nicht in der Mikrowelle erwärmen.
- Dieses Produkt kann bei Menschen mit empfindlicher Haut oder bei unsachgemäßer Anwendung Juckreiz, Rötung oder leichte Hautverbrennungen verursachen.
- Nicht während des Schlafs benutzen.
- Überprüfen Sie regelmäßig (ungefähr stündlich) die Haut während der Anwendung.
- Fragen Sie vor der Anwendung einen Arzt, wenn Sie an Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzkrankheiten oder rheumatoider Arthritis leiden oder wenn Sie schwanger sind.
- Bei Reizung oder Brennen entfernen Sie das Produkt sofort von der Haut.
- Das Pflaster enthält Eisen, das beim Verschlucken schädlich sein kann. Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen und Giftnotrufzentrale kontaktieren.
- Wenn der Inhalt des Wärmepflasters mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, sofort mit Wasser ausspülen.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht in der Mikrowelle oder versuchen Sie es nach dem Gebrauch nicht erneut zu erhitzen, da die Wärmepflaster Feuer fangen können.
- Nach der Verwendung im Restmüll entsorgen.

Warnhinweise:

Gegenindikationen

Wärmepflaster sollten nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber extremen Temperaturen sind, wie z. B. Personen mit Durchblutungsstörungen, Diabetes, Nervenschäden, Lähmungen oder empfindlicher Haut. Bei der Behandlung von Kindern ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich.

Bei der Anwendung dieses Produkts

- Überprüfen Sie die Haut regelmäßig auf Anzeichen von Verbrennungen oder Blasen. Stellen Sie in diesem Fall die Anwendung ein.
- Wenn das Produkt sich zu heiß anfühlt, stellen Sie die Anwendung ein oder tragen Sie es auf der Kleidung.
- Üben Sie keinen zusätzlichen Druck auf das Produkt aus und tragen Sie keine enganliegende Kleidung darüber. Stellen Sie sicher, dass immer etwas Luft an die Wärmepflaster gelangen kann.
- Entfernen Sie das Produkt, bevor Sie sich einer Magnetresonanztomographie (MRT) unterziehen, um ein erhöhtes Verbrennungsrisiko zu vermeiden.

Nicht verwenden

- bei beschädigtem Pflaster oder beschädigter Verpackung.
- länger als 12 Stunden innerhalb eines Zeitraums von 24 Stunden.
- zusammen mit Schmerzmitteln, Cremes, Salben oder medizinischen Lotionen.
- auf kranker, beschädigter oder rissiger Haut.
- bei Blutergüssen oder Schwellungen, die innerhalb der letzten 48 Stunden

- aufgetreten sind.
- an Körperstellen, an denen Sie keine Wärme spüren.
- in Verbindung mit anderen Wärmeformen.
- bei Personen, die das Produkt nicht selbstständig entfernen können, einschließlich Kindern, Kleinkindern und älteren Menschen.
- bei Personen, die nicht in der Lage sind, alle Gebrauchsanweisungen zu befolgen.
- Stellen Sie die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt,**
- wenn die Schmerzen stärker werden oder länger als 7 Tage anhalten.
- wenn Beschwerden, Brennen, Schwellungen, Hautausschläge oder andere Hautveränderungen auftreten.

Jeder schwerwiegende Zwischenfall (der zum Tod, zu einer vorübergehenden oder dauerhaften schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustands des Patienten, des Anwenders oder einer anderen Person oder zu einer schwerwiegenden Bedrohung der öffentlichen Gesundheit führen kann), der durch dieses Produkt verursacht wird, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

Transport und Lagerung

- Das Produkt kann bei Raumtemperatur in trockener und belüfteter Umgebung gelagert und transportiert werden.

Inhaltsstoffe: Eisenpulver, Aktivkohle, Kieselgur, Salz, Wasser.

Inhaltsmenge: 2 Pflaster à 9,5 cm × 13 cm.

Vertrieb durch:
dm-drogerie markt GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1
DE-76227 Karlsruhe
www.dm.de

Vertrieb in Österreich:
dm drogerie markt
AT-5071 Wals
www.dm.at

► Hergestellt in China

Stand der Informationen: April 2025

Revisionsnummer: 2

RO Dispozitiv medical

Plasture termic

- Pentru ameliorarea durerilor musculare și articulare ușoare
- Relaxează mușchii tensionați și ameliorează tensiunea
- Profund eficient și benefic
- Căldură uniformă și benefică pe termen lung

Plasturii termici Mivolis oferă până la 12 ore de căldură profundă calmantă, ajutând la ameliorarea durerilor musculare și articulare, precum și a durerii cauzate de suprasolicitare, întinderi, entorse și artrită. Plasturii pot fi utilizați în mod flexibil pe diferite părți ale corpului, permițând astfel aplicarea ținută în punctul dureros.

Auto-termic și delicat cu pielea.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Scoateți plasturele termic din ambalajul individual.
2. Îndepărtați hărtia protectoare.
3. Vă rugăm să vă asigurați că pielea este uscată, degresată și curată înainte de aplicarea plasturelei. Așezați plasturele pe punctul dureros cu partea adezivă pe piele și apăsați ușor.

Asigurați-vă că elementele de încălzire nu se suprapun.

Poate dura până la 30 de minute până când plasturele ajunge la temperatura terapeutică.

Pentru o eficiență maximă, vă recomandăm un timp de purtare de 12 ore.

Nu purtați mai mult de 12 ore într-o perioadă de 24 de ore.

Așezați plasturele pe piele.

Nu îl pliați sau îndoiți, deoarece acest lucru va crește riscul de arsuri.

Produs de unică folosință. A se arunca după utilizare.

Avertismente:

- Acest produs poate provoca arsuri.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor, bebelușilor și animalelor.
- Nu încălziți în cuptorul cu microunde.
- Acest produs poate provoca mâncărime, roșeață sau arsuri ușoare ale pielii la persoanele cu piele sensibilă sau dacă este utilizat necorespunzător.
- Nu utilizați în timpul somnului.
- Verificați în mod regulat pielea (aproximativ la fiecare oră) în timpul utilizării.
- Consultați un medic înainte de utilizare dacă suferiți de diabet, circulație deficitară, boli de inimă sau artrită reumatoidă sau dacă sunteți însărcinată.
- În caz de iritare sau arsură, îndepărtați imediat produsul de pe piele.
- Plasturele conține fier, care poate fi dăunător dacă este înghițit. În caz de înghițire, clătiți gura cu apă și contactați centrul de informare toxicologică.
- În cazul în care conținutul plasturelei termic intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți imediat cu apă.
- Nu încălziți produsul în cuptorul cu microunde și nu încercați să îl reîncălziți după utilizare, deoarece plasturii termici pot lua foc.
- A se arunca la deșeurile menajere după utilizare.

Avertismente:

Contraindicații

Plasturii termici nu trebuie utilizați de persoanele insensibile la temperaturi extreme, cum ar fi persoanele cu probleme circulatorii, diabet, leziuni ale nervilor, paralizie sau piele sensibilă. Este necesară supravegherea unui adult atunci când se tratează copii.

Când utilizați acest produs

- Verificați pielea în mod regulat pentru a vedea dacă sunt semne de arsuri sau vezicule. În acest caz, întrerupeți utilizarea.
- Dacă produsul este prea fierbinte, întrerupeți utilizarea sau purtați-l peste haine.
- Nu aplicați presiune suplimentară pe produs și nu purtați îmbrăcăminte strâmtă peste acesta. Asigurați-vă întotdeauna că ajunge aer la plasturele termic.
- Îndepărtați produsul înainte de a efectua imagistica prin rezonanță magnetică (RMN) pentru a evita un risc crescut de arsuri.

Nu folosiți acest produs

- dacă este deteriorat sau ambalajul este deteriorat.
- mai mult de 12 ore într-o perioadă de 24 de ore.
- împreună cu analgezice, creme, unguente sau loțiuni medicinale.
- pe pielea bolnavă, rănită sau crăpată.
- pe vânătași sau umflături care au apărut în ultimele 48 de ore.
- în zone ale corpului în care nu simțiți căldură.
- în combinație cu alte forme de căldură.
- la persoanele care nu pot scoate produsul singure, inclusiv copii, sugari și vârstnici.
- la persoanele care nu pot respecta toate instrucțiunile de utilizare.

Opriți utilizarea și consultați un medic

- dacă durerea devine mai severă sau persistă mai mult de 7 zile.
- dacă apar simptome, arsuri, umflături, erupții cutanate sau alte modificări ale pielii.

Orice incident grav (care poate duce la decesul, deteriorarea gravă temporară sau permanentă a sănătății pacientului, utilizatorului sau altei persoane sau la o amenințare gravă la adresa sănătății publice) cauzat de acest produs trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul sau pacientul.

Transport și depozitare

- Produsul poate fi depozitat și transportat la temperatura camerei într-un mediu uscat și ventilat.

Compoziție: pulbere de fier, cărbune activ, pământ de diatomee, sare, apă. 2 bucăți de 9,5 cm × 13 cm

PL Wyrób medyczny

Plaster rozgrzewający

- Uśmierza łagodny ból mięśni i stawów
- Rozluźnia spięte mięśnie i zmniejsza napięcie
- Działa głęboko i przynosi ulgę
- Jednolite i przyjemne, długotrwale ciepło

Plastry rozgrzewające Mivolis przez 12 godzin zapewniają kojące, głęboko rozgrzewające działanie, które pomaga złagodzić bóle mięśni i stawów, a także dolegliwości związane z przeciążeniami, nadwyrężeniami, skręceniami i zapaleniem stawów.

Plastry można dowolnie stosować na różnych częściach ciała, co pozwala na ich precyzyjne stosowanie w bolących miejscach. Samonagrzewające się i przyjazne dla skóry.

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. Wyjąć plaster z opakowania.
2. Usunąć papier ochronny.
3. Przed nałożeniem plastra należy upewnić się, że skóra jest czysta, sucha i odtłuszczona. Umieścić plaster płasko w bolącym miejscu stroną przylepną do skóry i delikatnie docisnąć.

Należy upewnić się, że elementy podgrzewające nie nakładają się na siebie. Do osiągnięcia przez plaster temperatury terapeutycznej może upłynąć do 30 minut.

Aby uzyskać maksymalną skuteczność, zalecamy noszenie przez 12 godzin. Nie nosić dłużej niż 12 godzin w ciągu 24 godzin.

Umieścić plaster płasko na skórze.

Nie należy go składać ani zwijać, ponieważ zwiększa to ryzyko poparzenia.

Do jednorazowego użyciu. Wyrzucić po użyciu.

Wskazówki:

- Ten produkt może spowodować oparzenia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, niemowląt i zwierząt.
- Nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej.
- U osoby o wrażliwej skórze lub w przypadku niewłaściwego stosowania ten produkt może wywoływać świąd, zaczerwienienie lub łagodne oparzenia skóry.
- Nie używać do snu.
- Po nałożeniu na ciało należy regularnie (mniej więcej co godzinę) kontrolować skórę.
- W przypadku cukrzycy, niewydolności krążenia, chorób serca, reumatoidalnego zapalenia stawów lub cięży należy skonsultować się z lekarzem.
- W razie wystąpienia podrażnienia lub pieczenia należy natychmiast usunąć produkt ze skóry.
- Plaster zawiera żelazo, które może być szkodliwe w przypadku potknięcia. W razie potknięcia przepłukać usta wodą i skontaktować się z ośrodkiem leczenia zatrut.
- W przypadku kontaktu zawartości plastra termicznego ze skórą lub oczami, należy natychmiast przemyć je wodą.
- Nie podgrzewać produktu w kuchence mikrofalowej ani nie próbować podgrzewać go ponownie po użyciu, ponieważ może dojść do zapłonu plastra

rozgrzewającego.

- Po użyciu wyrzucić do pojemnika z odpadami zmieszanymi.

Ostrzeżenia:

Przeciwwskazania

Plastry rozgrzewające nie powinny być stosowane przez osoby niewrażliwe na skrajnie wysokie temperatury, np. z zaburzeniami krążenia, cukrzycą, uszkodzeniami nerwów, paralizem oraz przez osoby o wrażliwej skórze. Podczas stosowania u dzieci konieczny jest nadzór osoby dorosłej.

Podczas korzystania z tego produktu

- Należy regularnie oglądać skórę pod kątem oznak oparzeń lub pęcherzy. W razie ich wystąpienia, przerwać stosowanie.
- Jeśli produkt jest zbyt gorący, należy przerwać jego stosowanie lub nakładać go przez ubranie.
- Nie wywierać nadmiernego nacisku na produkt i nie zakładać na niego obcisłej odzieży. Należy zapewnić stały przepływ powietrza wokół plastra rozgrzewającego.
- Przed poddaniem się badaniu rezonansem magnetycznym (MRI) należy usunąć produkt, aby uniknąć zwiększonego ryzyka oparzeń.

Nie stosować:

- jeśli plaster lub jego opakowanie są uszkodzone;
- dłużej niż 12 godzin w ciągu 24 godzin;
- razem ze środkami przeciwbólowymi, kremami, maściami lub balsamami leczniczymi;
- na chore, uszkodzonej lub popękanej skórze;
- na zasinienia lub obrzęki, które wystąpiły w ciągu ostatnich 48 godzin;
- na częściach ciała, przy których nie wyczuwa się ciepła;
- razem z innymi źródłami ciepła;
- u osób, które nie mogą samodzielnie usunąć produktu, w tym dzieci, niemowląt i osób starszych;
- u osób, które nie są w stanie przestrzegać wszystkich instrukcji użycia.

Przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem

- jeśli ból nasili się lub utrzymuje się dłużej niż 7 dni;
- w razie wystąpienia dyskomfortu, pieczenia, obrzęku, wysypki lub innych zmian skórnych.

Każdy poważny incydent (który może prowadzić do śmierci, tymczasowego albo trwałego poważnego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby albo poważnego zagrożenia dla zdrowia publicznego) spowodowany przez ten wyrób należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik lub pacjent.

Transport i przechowywanie

- Produkt może być przechowywany i transportowany w temperaturze pokojowej w suchym i wentylowanym środowisku.

Składniki: sproszkowane żelazo, węgiel aktywny, ziemia okrzemkowa, sól, woda. 2 sztuki po 9,5 cm × 13 cm

@ Zdravotnícký prostředek

Hřejivá náplast

- K úlevě od mírné bolesti svalů a kloubů
- Uvolňuje křečovitě stážené svaly a napětí
- Hluboce účinné a blahodárné
- Rovnoměrné a blahodárné teplo s dlouhým účinkem

Hřejivé náplasti Mivolis poskytují až 12 hodin blahodárného tepla s hloubkovým účinkem, pomáhají zmírnit bolest svalů a kloubů i bolest v případě přetížení, přepětí, natržení, výrůnů a artritidy.

Náplasti lze flexibilně použít na různých částech těla, umožňují tak cílenou aplikaci v místě bolesti.

Samozahřívací a šetrné k pokožce.

Pokyny k aplikaci:

1. Vyjměte hřejivou náplast ze samostatného obalu.
2. Odstraňte ochranný papír.
3. Před nalepením náplasti se ujistěte, že je kůže suchá, čistá a bez mastnoty.

Náplast přiložte na bolestivé místo přilnavou stranou na kůži a jemně na ni zatlačte.

Dejte pozor, aby se hřejivé prvky nepřekrývaly. Může trvat až 30 minut, než náplast dosáhne teploty s léčebným účinkem.

Pro maximální účinnost doporučujeme používat po dobu 12 hodin. Nepoužívejte více než 12 hodin během 24 hodin.

Přiložte náplast na kůži.

Neohýbejte ji ani neskádejte, zvýší se tím riziko popálení.

K jednorázovému použití. Po použití zlikvidujte.

Upozornění:

- Tento produkt může způsobit popáleniny.
- Skládajte mimo dosah dětí, kojenců a zvířat.
- Neohřívejte v mikrovlnné troubě.
- Tento produkt může způsobit svědění, zarudnutí nebo mírné popáleniny kůže u lidí s citlivou pokožkou nebo při nesprávném
- použití.
- Nepoužívejte při spánku.
- Během aplikace pravidelně (cca jednou za hodinu) kontrolujte pokožku.
- Pokud máte cukrovku, oběhové problémy, srdeční onemocnění, revmatoidní artritidu nebo jste těhotná, poraďte se před použitím se svým lékařem.
- V případě podráždění nebo pálení připravte okamžitě z kůže odstraňte.
- Náplast obsahuje železo, které může být při požití škodlivé. Při požití vypláchněte ústa vodou a kontaktujte toxikologické středisko.

- Pokud se obsah hřejivé náplasti dostane do kontaktu s pokožkou nebo očima, okamžitě postiženou oblast opláchněte vodou.
- Neohřívejte přípravek v mikrovlnné troubě ani se jej po použití nepokoušejte znovu ohřát, mohlo by dojít ke vznícení hřejivé náplasti.
- Po použití zlikvidujte ve směsném odpadu.

Varování:

Kontraindikace

Hřejivé náplasti by neměli používat lidé s nízkou citlivostí na extrémní teploty, např. lidé s oběhovou problémy, cukrovkou, poškozenými nervy, paralyzou nebo citlivou pokožkou. Při použití u dětí je vyžadován dohled dospělého.

Při použití tohoto produktu

- Pravidelně kontrolujte pokožku, zda nevykazuje známky popálenin nebo puchýřů. Pokud ano, přerušte aplikaci.
- Pokud je produkt příliš horký, přestaňte jej používat nebo jej noste na oblečení.
- Nevytvíjejte na produkt tlak a nenoste přes něj přiléhavé oblečení. Ujistěte se, že se k hřejivé náplasti může vždy dostat trochu vzduchu.
- Před podstoupením magnetické rezonance (MR) produkt odstraňte, aby se zabránilo zvýšenému riziku popálení.

Produkt nepoužívejte

- v případě poškození náplasti nebo obalu.
- více než 12 hodin během 24 hodin.
- v kombinaci s léky proti bolesti, krémy, mastmi nebo léčivými tinkturami.
- na nemocnou, poškozenou nebo popraskanou kůži.
- na modřiny nebo otoky, které se objevily během posledních 48 hodin.
- na oblastech těla, kde necítíte teplo.
- v kombinaci s jinými formami tepla.
- u osob, které nemohou produkt odstranit samy, včetně dětí, kojenců a starších osob.
- u osob, které nejsou schopny dodržovat všechny pokyny pro použití.

Produkt přestaňte používat a poraďte se s lékařem v případě,

- že bolest zesílí nebo přetrvá déle než 7 dní.
 - že se objeví příznaky, pálení, otok, vyrážka nebo jiné kožní změny.
- Jakákoliv závažná událost (která může vést k úmrtí, dočasnému nebo trvalému vážnému zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby nebo k vážnému ohrožení veřejného zdraví) způsobená tímto přípravkem musí být hlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient místo pobytu.

Přeprava a skladování

- Produkt lze skladovat a přepravovat při pokojové teplotě v suchém a větraném prostředí.

Složení: železný prášek, aktivní uhlí, křemelina, sůl, voda.

2 kusy po 9,5 cm × 13 cm

🔊 Orvostechnikai eszköz

Melegítőtapasz

- Enyhe izom- és izületi fájdalmak enyhítésére
- Ellazítja a merev izmokat, és oldja a feszülést
- Mélyen ható és kellemes
- Egyenletes, hosszan tartó, kellemes hőhatás

A **Mivolis melegítőtapasz** akár 12 órán át tartó nyugtató, mélyen ható melegét biztosít az izom- és izületi fájdalmak, valamint a túlterhelésből/megerőltetésből, húzódasókból, rándulásokból és izületi gyulladásból eredő fájdalmak enyhítésére.

A rugalmas tapasz könnyedén felhelyezhető a test különböző részeire, és így lehetővé teszi a fájdalom helyén történő célzott kezelést. Önmelegítő és bőrbarát.

Használati útmutató:

1. Vegye ki a melegítőtapaszt az egyedi csomagolásból.
 2. Húzza le a védőpapírt.
 3. A tapasz felhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a bőr száraz, zsírmentes és tiszta legyen. Helyezze fel a tapaszt kisimítva az érintett felületre úgy, hogy a ragasztós oldala legyen a bőrön, és óvatosan nyomja rá.
- Ügyeljen arra, hogy a hőelemek ne fedjék egymást. Akár 30 percig is eltarthat, amíg a tapasz eléri a terápiás hőmérsékletet. A maximális hatékonyság érdekében 12 órás viselési időt ajánlunk. Egy 24 órás időszakon belül ne viselje 12 óránál hosszabb ideig. Helyezze a tapaszt kisimítva a bőrre.
- Ne hajtás és ne csavarja össze, mert ez növeli az égési sérülések kockázatát. Kizárólag egyszeri használatra. Használat után ártalmatlanítsa.

Megjegyzések:

- Ez a termék égési sérülést okozhat.
- Gyermekektől, csecsemőktől és állatoktól elzárva tartandó.
- Ne melegítse a mikrohullámú sütőben.
- Ez a termék viszketést, bőrpírt vagy enyhe bőrgégést okozhat érzékeny bőrűeknél vagy nem megfelelő használat esetén.
- Ne használja alvás közben.
- Használát közben gyakran ellenőrizze a bőrt (kb. óránként).
- Használat előtt kérdezze meg orvosát, ha cukorbetegségben, keringési zavarban, szívbetegségben vagy reumás izületi gyulladásban szenved, vagy ha terhes.
- Irritáció vagy égés esetén azonnal távolítsa el a terméket a bőrről.
- A tapasz vasat tartalmaz, ami lenyelve ártalmas lehet. Lenyelés esetén öblítse ki a száját vízzel, és lépjen kapcsolatba a mérgeellenőrző központtal.

- Ha a tapasz beltartalma érintkezésbe kerül a bőrrel vagy a szemmel, azonnal öblítse ki vízzel.
- Ne melegítse a terméket mikrohullámú sütőben, és használat után ne próbálja újra felmelegíteni, mert a melegítőtapasz meggyulladhat.
- Használat után helyezze a háztartási hulladéka.

Figyelmeztetések:

Ellenjavallatok

A melegítőtapaszokat nem használhatják azok, akik nem érzékenyek a szélsőséges hőmérsékletre – például keringési problémák, cukorbetegség, idegkárosodás, bűnülés vagy érzékeny bőr esetén. A gyermekek kezelése során felmért felügyelet szükséges.

A termék használati során

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a bőrön nincsenek-e égési sérülések vagy hólyagok. Ebben az esetben hagyja abba az alkalmazást.
- Ha a terméket túl forrónak érzi, hagyja abba a használatát, vagy viselje ruházaton.
- Ne gyakoroljon további nyomást a termékre, és ne viseljen szoros ruházatot felette. Biztosítsa, hogy mindig érje nemileg a melegítő tapaszt.
- Az égési sérülések fokozott kockázatának elkerülése érdekében távolítsa el a terméket, mielőtt mágneses rezonanciás képalkotó vizsgálatnak (MRI) vetné alá magát.

Ne használja:

- ha sérült a tapasz vagy a csomagolás,
- 24 órán belül 12 óránál hosszabb ideig,
- fájdalomcsillapítókkal, krémekkel, kenőcsökkel vagy gyógyhatású krémekkel együtt,
- beteg, sérült vagy repedt bőrön,
- az elmúlt 48 óraban kialakult vérálfutás vagy duzzanat esetén,
- a test olyan területén, ahol nem érzi a meleget,
- más hőforrásokkal kombinálva,
- olyan személyeknél, akik önállóan nem tudják eltávolítani a terméket, beleértve a gyermekeket, kisgyermeket és időseket,
- olyan személyeknél, akik nem tudják követni a használatra vonatkozó összes utasítást.

Hagyja abba a termék használatát és forduljon orvoshoz:

- ha a fájdalom súlyosabbá válik, vagy több mint 7 napig fennáll,
- ha panaszokat, égő érzést, duzzanatot, kiütéseket vagy egyéb bőrelváltozásokat tapasztal.

A termék által okozott súlyos eseteket (amelyek a beteg, a felhasználó vagy más személy halálához, ideiglenes vagy tartós súlyos egészségromlásához vagy súlyos közegészségügyi veszélyhez vezethetnek) jelteni kell a gyártó számára és annak a tagállamnak az illetékes hatósága számára, amelyben a felhasználó vagy a beteg letelepedett.

Szállítás és tárolás

- A termék szobahőmérsékleten, száraz és jól szellőző környezetben tárolható és szállítható.

Összetevők:

Vaspor, aktív szén, kovaföld, só, víz.

2 darab, 9,5 cm × 13 cm

🏥 Medicínski pripomoček

Grelni oblíž

- Za lajšanje blagih bolečin v mišicah in sklepih
- Sprosti napete mišice in sprosti napetost
- Deluje globinsko in blagodejno
- Enakomerno in prijetno dolgotrajno greje

Grelni oblíž Mivolis zagotavlja do 12 ur blagodejnega globinskega greja za lajšanje bolečin v mišicah in sklepih, pa tudi bolečin zaradi pretirane uporabe in napora, nategov, zvinov in artritisa.

Oblíž se lahko prilagodljivo uporablja na različnih delih telesa in tako omogočajo usmerjeno uporabo na mesto bolečine. Greje samodejno in je prijazen do kože.

Navodilo za uporabo:

1. Odstranite grelni oblíž iz posamezne embalaže.
2. Odlepite zaščitni papir.
3. Pred nanosom oblíza se prepričajte, da je koža suha, čista in nemastna. Oblíž položite plosko na boleče mesto z lepilno strano na kožo in ga nežno pritisnite.

Prepričajte se, da se grelni elementi ne prekrivajo.

Lahko traja do 30 minut, da oblíž dosegne terapevtsko temperaturo.

Za maksimalno učinkovitost priporočamo čas nošenja 12 ur.

Ne nosite več kot 12 ur v 24-urnem obdobju.

Oblíž položite na kožo.

Oblíž ne prepogibajte in ga ne zvijajte, saj se s tem poveča nevarnost opeklin.

Samo za enkratno uporabo. Po uporabi zavrzite.

Opombe:

- Ta izdelek lahko povzroči opekline.
- Hranite izven dosegal otrok, dojenčkov in živali.
- Ne segrevajte v mikrovalovni pečici.
- Ta izdelek lahko pri ljudeh z občutljivo kožo ali ob nepravilni uporabi povzroči srbenje, rdečico ali blage kožne opekline.
- Ne uporabljajte med spanjem.
- Med uporabo izdelka kožo redno pregledujte (približno vsako uro).
- Če imate sladkorno bolezen, slabo prekrvavitev, bolezn srca, revmatoidni ar-

- tritis ali ste noseči, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Če pride do draženja ali opeklin, izdelek takoj odstranite s kože.
- Oblíž vsebuje železo, ki je lahko ob zaužitju škodljivo. Ob zaužitju sperite usta z vodo in se obrnite na center za zastrupitve.
- Če vsebina toplotnega oblíza pride v stik s kožo ali očmi, takoj sperite z vodo.
- Izdelka ne segrevajte v mikrovalovni pečici in ga po uporabi ne poskušajte ponovno segreti, saj se grelni oblíž lahko vžgejo.
- Po uporabi zavrzite v preostale odpadke.

Varnostna opozorila:

Kontraindikacije

Grelnih oblížev ne smere uporabljati osebe, ki so neobčutljive na ekstremne temperature, na primer osebe s težavami s krvnim obtokom, sladkorno boleznijo, poškodbami živec, paralizalo ali občutljivo kožo. Pri zdravljenju otrok je potreben nadzor odrasle osebe.

Pri uporabi tega izdelka

- Redno preverjajte kožo in bodite pri tem pozorni na znake opeklin ali mehurjev. V tem primeru prekinite uporabo.
- Če je izdelek prevroč, prenehajte z uporabo ali ga nosite na oblečilih.
- Ne izvajajte dodatnega pritiska na izdelek in čez eno ne nosite oprijetih oblačil. Poskrbite, da ima grelni oblíž vedno dotok svežega zraka.
- Pred slikanjem z magnetno resonanco (MRI) odstranite izdelek, da se izognete povečani nevarnosti opeklin.

Izdelka ne uporabljajte

- v primeru poškodovanega oblíza ali poškodovane embalaže.
- več kot 12 ur v obdobju 24 ur.
- skupaj z zdravili proti bolečinam, kremami, mazili ali zdravilnimi losjoni.
- na oboleli, poškodovani ali razpokani koži.
- pri modricah ali oteklinah, ki so se pojavile v zadnjih 48 urah.
- na predelih telesa, kjer ne čutite toplote.
- v kombinaciji z drugimi oblikami toplote.
- pri osebah, ki izdelka ne morejo odstraniti sami, otrocih, dojenčkih in staršjih.
- pri osebah, ki ne morejo slediti vsem navodilom za uporabo.

Prenajate z uporabo in se posvetujte z zdravnikom

- Če bolečina postane hujša ali traja več kot 7 dni.
- Če se pojavi nelagodje, pekoč občutek, oteklina, izpuščaji ali druge spremembe na koži.

Os vsekam resnem incidentu (ki lahko povzroči smrt,časno ali trajno resno poslabšanje zdravja bolnika, uporabnika ali druge osebe ali resno nevarnost za javno zdravje), ki ga povzroči ta izdelek, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik ali bolnik prebivališče.

Transport in skladiščenje

- Izdelek se lahko shranjuje in prenaša pri sobni temperaturi v suhem in prezračevanem okolju.

Sestavine: Železo v prahu, aktivno oglje, diatomejska zemlja, sol, voda.

2 kosa velikosti 9,5 cm × 13 cm

🏥 Zdravotnička pomoč

Hřejivá náplast'

- Na zmiernenie bolesti svalov a kĺbov
- Uvoľňuje stuhnuté svaly a napätie
- Hlbkovo účinná a upokojujúca
- Rovnomerné a dlhodobé upokojujúce teplo

Hřejivé náplasti Mivolis majú blahodarný až 12 hodinový hĺbkový hřejivý účinok a pomáhajú tak zmierniť bolesť svalov a kĺbov, ako aj bolesť z preťaženia/preslieania, natiahnutia svalov, vyvrtnutia a artritídy.

Náplasti sa dajú flexibilne použiť na rôznych častiach tela a umožňujú tak cieľnú aplikáciu v mieste bolesti.

Samohřejivá a šetrná k pokožke.

Pokyny na použitie:

1. Vyberte hřejivú náplast' z ochranného obalu.
 2. Stiahnite ochranný papier.
 3. Pred aplikáciou náplasti obajte na to, aby bola pokožka suchá, bez mastnoty a čistá. Umiestnite náplast' naplocho na postihnuté miesto lepiacou stranou na pokožku a jemne pritlačte.
- Uistite sa, že sa hřejivé prvky neprekryvajú. Môže trvať až 30 minút, kým náplasti dosiahne terapeutickú teplotu. Pre maximálnu účinnosť odporúčame nosiť 12 hodín. Nenoste náplast' viac ako 12 hodín v priebehu 24 hodín. Priložte náplast' na pokožku naplocho. Neohýbajte ju ani neprevádzajte, pretože to zvýši riziko popálenia. Iba na jednorázové použitie. Po použití zlikvidujte.

Upozornenie:

- Tento výrobok môže spôsobiť popálenie.
- Udržujte mimo dosahu detí, bábätká a zvierat.
- Nezhrievajte v mikrovlnnej rúre.
- Tento výrobok môže u ľudí s citlivou pokožkou alebo pri nesprávnom použití spôsobiť svrbenie, začervenanie alebo ľahké popálenie kože.
- Nepoužívajte počas spánku.
- Počas používania pravidelne kontrolujte pokožku (približne každú hodinu).
- Pred použitím sa obráťte na svojho lekára, ak máte cukrovku, poruchy obehového systému, srdcové choroby alebo reumatoidnú artritídu, alebo ak ste tehotná.
- V prípade podráždenia alebo pálenia výrobok okamžite odstráňte z pokožky.

- Náplast' obsahuje železo, ktoré môže byť pri prehltnutí škodlivé. V prípade požitia vypláchnite ústa vodou a kontaktujte toxikologické centrum.
- Ak sa obsah hřejivej náplasti dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, ihneď ich vypláchnite vodou.
- Výrobok neohrievajte v mikrovlnnej rúre ani sa ho po použití nepokúšajte znovu zohriať, pretože by sa mohol vznietiť.
- Po použití zlikvidujte v netriedenom odpade.

Varovania:

Kontraindikácie

Hřejivé náplasti by nemali používať osoby, ktoré majú obmedzenú citlivosť na extrémne teploty, ako sú napr. osoby s poruchami prekrvenia, cukrovkou, poškodením nervov, paralyzou alebo citlivou pokožkou. Pri liečbe detí sa vyžaduje dohľad dospelého osoby.

Pri používaní tohto výrobku

- pravidelne kontrolujte pokožku, či nie sú na nej popáleniny alebo pľuzgieri. V takom prípade prerušte aplikáciu.
- Ak sa vám výrobok zdá príliš horúci, prestaňte ho používať alebo ho noste na oblečení.
- Nevytvíjajte na výrobok neprimeraný tlak a nenoste na ňom úzke priliehavé oblečenie. Uistite sa, že k hřejivej náplasti sa vždy môže dostať vzduch.
- Pred vyšetrením magnetickou rezonanciou (MRI) výrobok odstráňte, aby ste predišli zvýšenému riziku popálenín.

Nepoužívajte

- v prípade poškodenej náplasti alebo poškodeného obalu.
- dlhšie ako 12 hodín v priebehu 24 hodín.
- spolu s liekmi proti bolesti, krémami, mastami alebo liečivými emulziami.
- na chorú, poškodenú alebo popraskanú pokožku.
- pri podliatinách alebo opuchoch, ktoré sa objavili v priebehu posledných 48 hodín.
- na tých častiach tela, kde necítite teplo.
- v kombinácii s inými formami tepla.
- u osob, ktoré si nemôžu odstrániť výrobok sami, vrátane detí, dojčiat a starších osob.
- u osob, ktoré nie sú schopné dodržiavať všetky pokyny na použitie.

Prestaňte používať a poraďte sa s lekárom

- ak sa sa bolesť zosilňuje alebo pretrváva dlhšie ako 7 dní.
 - ak sa objavia nepríjemnosti, pálenie, opuch, vyrážky alebo iné kožné zmeny.
- Akúkoľvek závažnú nehodu (ktorá môže viesť k úmrtiu, dočasnému alebo trvalému závažnému zhoršeniu zdravia pacienta, používateľa alebo inej osoby alebo k vážnemu ohrozeniu verejného zdravotia) spôsobenú týmto výrobkom treba nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

Přepřava a skladovanię

- Výrobok sa môže skladovať a přepravovať pri izbovej teplote v suchom a vetratnom prostredí.

Zloženie: Železný prášok, aktívne uhlie, křemelina, soľ, voda.

Obsah balenia: 2 ks á 9,5 cm × 13 cm



Name: Koolcare Technology Co., Ltd
ADD: No.6-10, A5, Shandong International Tech Park, South Waihuan Road, Linyi, 276017 Shandong, P.R. China
Facility: Wenlv Healthcare Park, No.18, Zhenbei Road, Xinyi city, 221400 Jiangsu, P.R. China

		Prolinx GmbH Brehmstr. 56, DE-40239 Düsseldorf
---	---	---



CMC Consumer Medical Care GmbH
Eichendorffstraße 12-14
DE-89567 Sontheim an der Brenz
www.cmc-group.de



MD



i



⊘



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden./Nu utilizati dacă ambalajul este deteriorat./Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone./Nepoužívejte, pokud je obal poškozený./Ne használja, ha a csomagolás sérült./Ne uporabljati, če je embalaža poškodovana./Nepoužívejte, ak je obal poškozený.



11 331/0



0197



22 PAP



• Papier aus mindestens 98 % Recycling-Material



• Papier recyclebar